

سُورَةُ النَّجْمِ

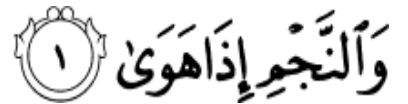
By: Nouman Ali Khan
www.linguisticmiracle.com

The compilation of this work is an attempt to document the linguistic definitions of words and verbs, some tafseer commentary, and the translation done by our brother in Islaam, Nouman Ali Khan in his Quran cover to cover project done at the Bayyinah Institute. It is highly recommended to couple this PDF with watching the videos on Bayyinah T.V. to attain maximum benefit.

سُورَةُ النَّجْمِ

Ayah

1



Sahih International

By the star when it descends,

Nouman Ali Khan

I swear by the stars as it falls

[The pagans/polytheists used to think that astrologers, who study these stars and Jinns that control the stars are giving the Messenger information/prophecy]

هَوَىٰ (hawa) – atmosphere, sky

Ayah 2

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾

Sahih International

Your companion [Muhammad] has not strayed, nor has he erred,

Nouman Ali Khan

Your companion [Muhammad] ; he is not misled and he is not hopeless case in misguidance

ضَلَّ (dhal-la) – to be confused

Ayah 3

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٣﴾

Sahih International

Nor does he speak from [his own] inclination.

Nouman Ali Khan

And he doesn't speak based on empty whim.

Ayah 4

إِنَّ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ﴿٤﴾

Sahih International

It is not but a revelation revealed,

Nouman Ali Khan

It is nothing but revelation that has been inspired to him

Ayah 5

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ﴿٥﴾

Sahih International

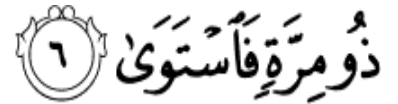
Taught to him by one intense in strength -

Nouman Ali Khan

The one who possess great might is the one who has taught* him[*Jibraeel (alayhi salaam)]

Ayah

6



Sahih International

One of soundness. And he rose to [his] true form

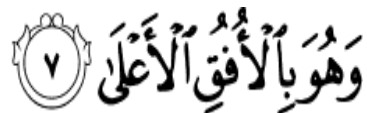
Nouman Ali Khan

This (great angel) landed and took his place

ذُو مِرَّةٍ (Mirratun) – strength, relentless power that

doesn't decrease

Ayah 7



Sahih International

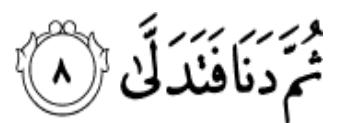
While he was in the higher [part of the] horizon.

Nouman Ali Khan

And he was in the highest horizon

Ayah

8



Sahih International

Then he approached and descended

Nouman Ali Khan

Then he came down slowly and descended

دَنَا (dana) –to lean over and lower oneself

Ayah 9

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ۝٩

Sahih International

And was at a distance of two bow lengths or nearer.

Nouman Ali Khan

And it was at a point of approximate distance of two bows or closer

قَابُ (qaabun) – the distance from one tip of the bow to the other

Ayah 10

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ۝١٠

Sahih International

And he revealed to His Servant what he revealed.

Nouman Ali Khan

Then he inspired to His slave whatever he inspired

Ayah 11

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى ۚ

Sahih International

The heart did not lie [about] what it saw.

Nouman Ali Khan

The intensified heart did not lie about what it saw

Ayah 12

أَفْتُمِرُونَ، عَلَىٰ مَا يُرَىٰ

Sahih International

So will you dispute with him over what he saw?

Nouman Ali Khan

Are you debating with him over your doubts of what he saw?

Ayah

13

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ۚ

Sahih International

And he certainly saw him in another descent

Nouman Ali Khan

And as a matter of fact he saw him another time as well

Ayah 14

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ۚ

Sahih International

At the Lote Tree of the Utmost Boundary -

Nouman Ali Khan

By the Lote Tree at the very end

Ayah 15



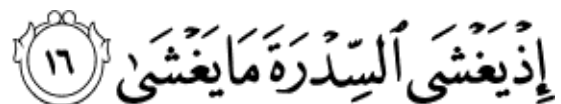
Sahih International

Near it is the Garden of Refuge -

Nouman Ali Khan

Right by that Lote tree is the Jannah of the ultimate destination

Ayah 16



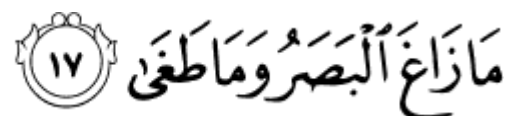
Sahih International

When there covered the Lote Tree that which covered [it].

Nouman Ali Khan

When the tree covered whatever it was covering

Ayah 17



Sahih International

The sight [of the Prophet] did not swerve, nor did it transgress [its limit].

Nouman Ali Khan

The eyes of [of the Prophet] didn't deviate but they did not cross certain lines of respect either

Ayah 18

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ﴿١٨﴾

Sahih International

He certainly saw of the greatest signs of his Lord.

Nouman Ali Khan

He truly did see the greatest miracles of his master

Ayah 19

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

Sahih International

So have you considered al-Lat and al-'Uzza?

Nouman Ali Khan

So have you see the Lat and al-Uzza?

Ayah 20

وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَىٰ ﴿٢٠﴾

Sahih International

And Manat, the third - the other one?

Nouman Ali Khan

And Manat, the third one

Ayah 21

أَلَكُمُ الذَّكْرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

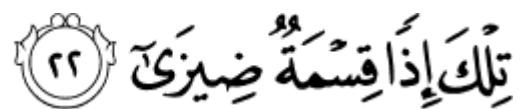
Sahih International

Is the male for you and for Him the female?

Nouman Ali Khan

So you have got boys and He has got the female?

Ayah 22



Sahih International

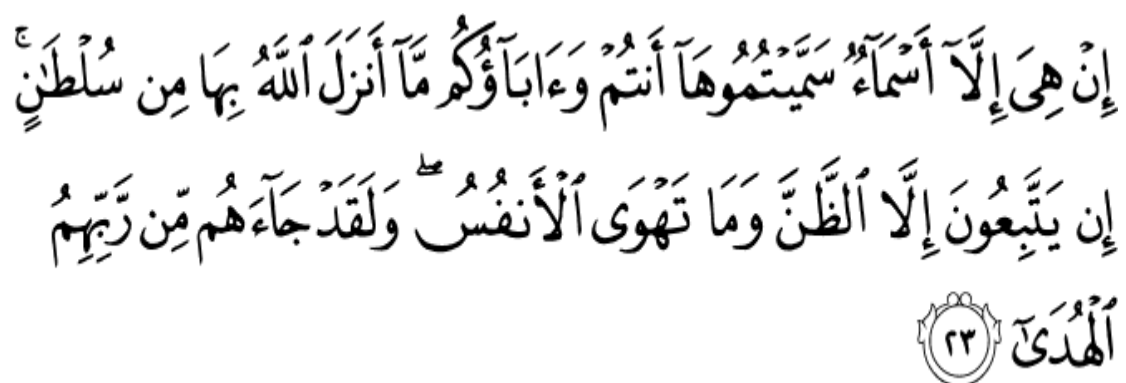
That, then, is an unjust division.

Nouman Ali Khan

That is a pretty unfair biased division

Ayah

23



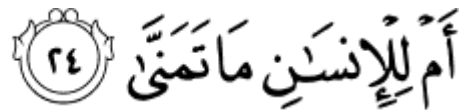
Sahih International

They are not but [mere] names you have named them - you and your forefathers - for which Allah has sent down no authority. They follow not except assumption and what [their] souls desire, and there has already come to them from their Lord guidance.

Nouman Ali Khan

These are names that you have just made up yourselves you and your ancestors. Allah did not send any authority/validation for these at all, they are following nothing but assumption and whatever the internal selves desire and the true guidance have already come from their Masters.

Ayah 24



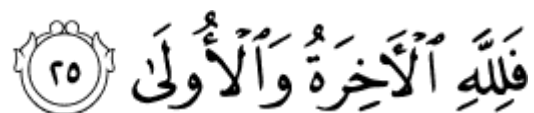
Sahih International

Or is there for man whatever he wishes?

Nouman Ali Khan

Is it the case that the human being will have whatever he wishes for?

Ayah 25



Sahih International

Rather, to Allah belongs the Hereafter and the first [life].

Nouman Ali Khan

Then know, Allah alone owns the Hereafter and the very first creation as well

Ayah

26

وَكَمْ مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَعُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ
أَن يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَن يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ﴿٢٦﴾

Sahih International

And how many angels there are in the heavens whose intercession will not avail at all except [only] after Allah has permitted [it] to whom He wills and approves.

Nouman Ali Khan

And how many angels are there that you can't even count in the sky that will not be benefitting them by making a case for them on the Judgement Day at all. Except after Allah might give permission for whoever He wants and pleased with

Ayah

27

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةً الْأُنثَىٰ ﴿٢٧﴾

Sahih International

Indeed, those who do not believe in the Hereafter name the angels female names,

Nouman Ali Khan

No doubt those who don't believe in the Afterlife name the angels these feminine names

Ayah

28

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ

شَيْئًا ٢٨

Sahih International

And they have thereof no knowledge. They follow not except assumption, and indeed, assumption avails not against the truth at all.

Nouman Ali Khan

They have no knowledge whatsoever. They are following nothing but confident assumptions and assumptions are not going going to make you independent of the truth at all

Ayah

29

فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ٢٩

Sahih International

So turn away from whoever turns his back on Our message and desires not except the worldly life.

Nouman Ali Khan

So, just ignore the ones who have turned away from our remembrance and he doesn't want anything but worldly life

Ayah

30

ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ
بِمَن أَهْتَدَى ﴿٣٠﴾

Sahih International

That is their sum of knowledge. Indeed, your Lord is most knowing of who strays from His way, and He is most knowing of who is guided.

Nouman Ali Khan

That is as far as their knowledge reaches. No doubt, your master is the one, He knows better who has misled from His path and He knows better about the one who is committed to guidance.

Ayah 31

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسٰءُوْا بِمَا عَمِلُوْا
وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا بِالْحَسَنٰى ﴿٣١﴾

Sahih International

And to Allah belongs whatever is in the heavens and whatever is in the earth - that He may recompense those who do evil with [the penalty of] what they have done and recompense those who do good with the best [reward] -

Nouman Ali Khan

And to Allah alone belongs whatever is in the sky and whatever is in the earth so that Allah may compensate whoever done ugly, evil sins because of whatever they had done and those who have excelled will be compensated with the very best.

Ayah

32

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ
الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ أَجِنَّةٌ فِي
بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوْا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى ﴿٣٢﴾

Sahih International

Those who avoid the major sins and immoralities, only [committing] slight ones. Indeed, your Lord is vast in forgiveness. He was most knowing of you when He produced you from the earth and when you were fetuses in the wombs of your mothers. So do not claim yourselves to be pure; He is most knowing of who fears Him.

Nouman Ali Khan

Those who were able to avoid and sidestep the biggest of sins and all forms of shameless, except the pre-major sins. No doubt your Master is expansive in forgiveness. He knows very well where you stand when He brought you all from the earth and when you were hidden away in the bellies of your mothers. Then don't you become self-righteous ; He knows better about the ones who have Taqwa

لَمَمٌ (lamamun)– small steps that lead to major sins.

Also, minor sins.

Ayah 33

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى

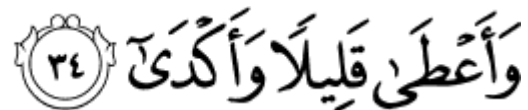
Sahih International

Have you seen the one who turned away

Nouman Ali Khan

Did you see the ones who turned their backs away

Ayah 34



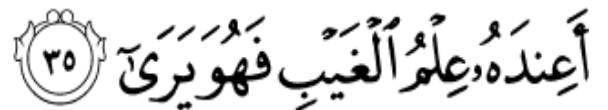
Sahih International

And gave a little and [then] refrained?

Nouman Ali Khan

And (did some good thing too) gave a little charity and then got really greedy [gave charity only for show and then took it away]

Ayah 35



Sahih International

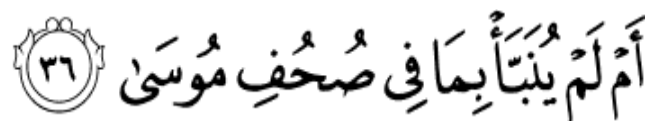
Does he have knowledge of the unseen, so he sees?

Nouman Ali Khan

This kind of character is going to have knowledge of the Unseen?

Ayah

36



Sahih International

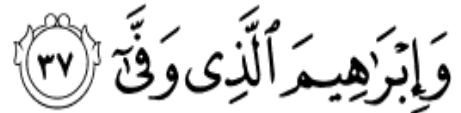
Or has he not been informed of what was in the scriptures of Moses

Nouman Ali Khan

Is it not the case that he was thoroughly informed of whatever was found in the scriptures of Musa?

Ayah

37



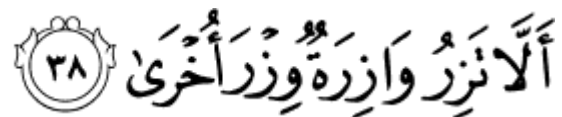
Sahih International

And [of] Abraham, who fulfilled [his obligations] -

Nouman Ali Khan

And the same thing that has been found in the scriptures of Ibrahim; the one who fulfilled his promise?

Ayah 38



Sahih International

That no bearer of burdens will bear the burden of another

Nouman Ali Khan

That nobody will be caring the burden of anybody else

Ayah 39



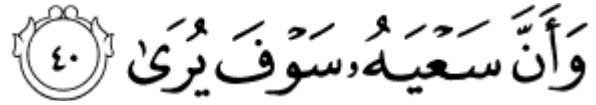
Sahih International

And that there is not for man except that [good] for which he strives

Nouman Ali Khan

And the human being will have nothing for himself except the very thing he made efforts for

Ayah 40



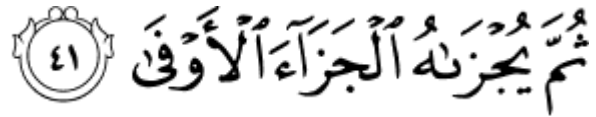
Sahih International

And that his effort is going to be seen -

Nouman Ali Khan

And that his effort is soon going to be seen

Ayah 41



Sahih International

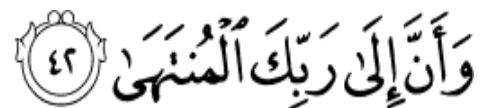
Then he will be recompensed for it with the fullest recompense

Nouman Ali Khan

And then he will be compensated with most complete compensation

Ayah

42



Sahih International

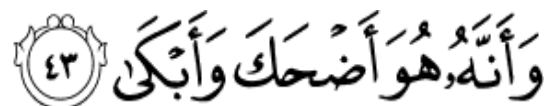
And that to your Lord is the finality

Nouman Ali Khan

And the final destination is to your master anyway

Ayah

43



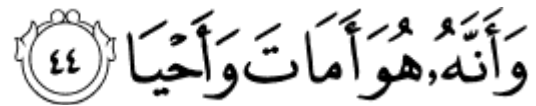
Sahih International

And that it is He who makes [one] laugh and weep

Nouman Ali Khan

And that He is the one who makes you laugh and cry

Ayah 44



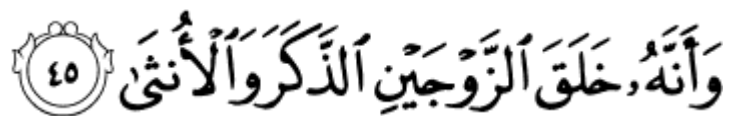
Sahih International

And that it is He who causes death and gives life

Nouman Ali Khan

And that He is the one who gives death and gives life

Ayah 45



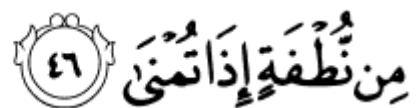
Sahih International

And that He creates the two mates - the male and female -

Nouman Ali Khan

And He is the one who created both pairs - male and female

Ayah 46



Sahih International

From a sperm-drop when it is emitted

Nouman Ali Khan

From a fluid that is dropped

Ayah 47

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْآخِرَىٰ ﴿٤٧﴾

Sahih International

And that [incumbent] upon Him is the next creation

Nouman Ali Khan

And that Allah has mandated upon Himself the second rising

Ayah 48

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾

Sahih International

And that it is He who enriches and suffices

Nouman Ali Khan

And He is the one who makes the rich and pleases

Ayah 49

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعَرَىٰ ﴿٤٩﴾

Sahih International

And that it is He who is the Lord of Sirius

Nouman Ali Khan

And He infact is the master of the Sirius (famous star that they used to worship)

Ayah 50

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾

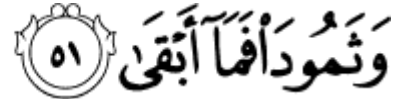
Sahih International

And that He destroyed the first [people of] 'Aad

Nouman Ali Khan

And He is the One who destroyed the first Aad

Ayah 51



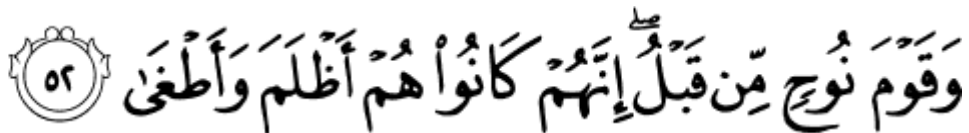
Sahih International

And Thamud - and He did not spare [them] -

Nouman Ali Khan

And then he destroyed Thamud and nobody was left behind

Ayah 52



Sahih International

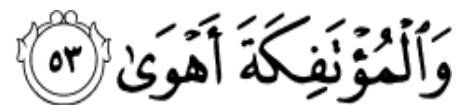
And the people of Noah before. Indeed, it was they who were [even] more unjust and oppressing.

Nouman Ali Khan

And the nation of Nuh from way before. Infact, they were even more wrong doing and more rebellious.

Ayah

53



Sahih International

And the overturned towns He hurled down

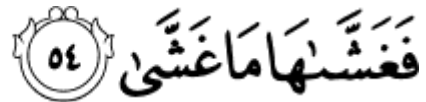
Nouman Ali Khan

And there were towns that were tuned over

[nation of Lut (alyhi salam)]

مُؤْتَفِكَةً (Mu'tafikatun) – to be turned completely
over

Ayah 54



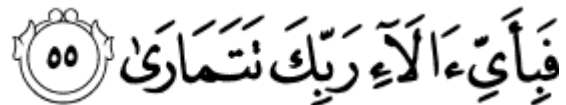
Sahih International

And covered them by that which He covered.

Nouman Ali Khan

Then he covered it in whatever He covered it with

Ayah 55



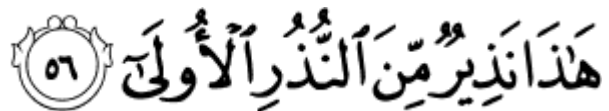
Sahih International

Then which of the favors of your Lord do you doubt?

Nouman Ali Khan

Then what favors of you Master are you going to be in doubt about?

Ayah 56



Sahih International

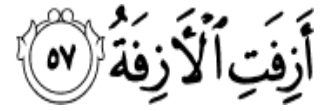
This [Prophet] is a warner like the former warners.

Nouman Ali Khan

This Messenger is a warner from the same group of the earlier warner(s)

Ayah

57



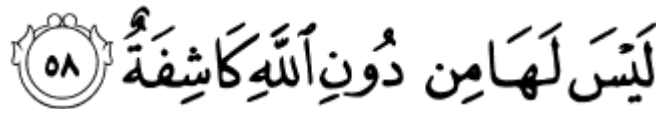
Sahih International

The Approaching Day has approached.

Nouman Ali Khan

The thing that is suppose to arrive is going to arrive

Ayah 58



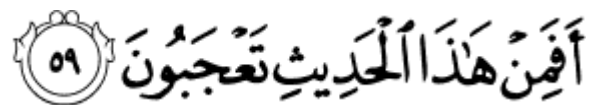
Sahih International

Of it, [from those] besides Allah , there is no remover.

Nouman Ali Khan

Other than Allah, there is no one to alleviate you from the events that are coming

Ayah 59



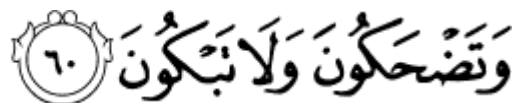
Sahih International

Then at this statement do you wonder?

Nouman Ali Khan

Is it from this speech that they are finding it strange?

Ayah 60



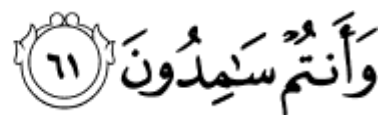
Sahih International

And you laugh and do not weep

Nouman Ali Khan

And you people laugh and not cry

Ayah 61



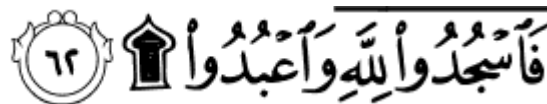
Sahih International

While you are proudly sporting?

Nouman Ali Khan

While you people are immersed in entertainment

Ayah 62



Sahih International

So prostrate to Allah and worship [Him].

Nouman Ali Khan

Then make Sajdah to Allah and enslave yourselves